

## Instrucciones de uso

### Soporte para Pecho y Cintura (Trade Name: Chest & Waist Support)

#### Advertencia

Al utilizar accesorios para la mesa de operaciones, preste siempre atención al paciente. Los pacientes que permanecen en la misma posición durante períodos de tiempo prolongados sufren el riesgo de desarrollar neuroparálisis y/o úlceras de decúbito.

#### Contraindicaciones / Prohibiciones

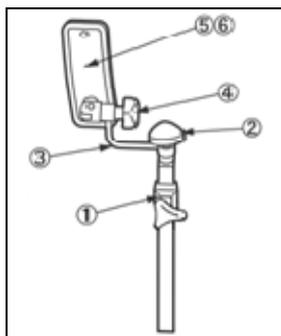
- Este producto solo está validado para usarlo con mesas de operaciones Mizuho.
- Compruebe que todas las palancas de fijación están apretadas. Si están flojas, el producto podría salirse o moverse, lo que ocasionaría lesiones al paciente.

#### Símbolo para el etiquetado

**MD** : Producto sanitario

#### Especificaciones

##### 1. Forma



- ① Fijador para barra plana Ver.2
- ② Palanca de fijación del brazo
- ③ Brazo
- ④ Palanca de fijación de la almohadilla
- ⑤ Almohadilla (tipo estándar)
- ⑥ Almohadilla (tipo radiográfica)

##### 2. Material

###### Cuerpo principal

- Poste de soporte, brazo: barra de acero inoxidable
- Almohadilla (tipo estándar):  
espuma de uretano / placa de acero inoxidable
- Almohadilla (tipo radiográfica):  
espuma de uretano / tereftalato de polietileno
- Palanca de fijación: acero inoxidable / inyección plástica

###### Fijador

- Fijador para barra plana Ver.2: acero inoxidable / aleación de aluminio

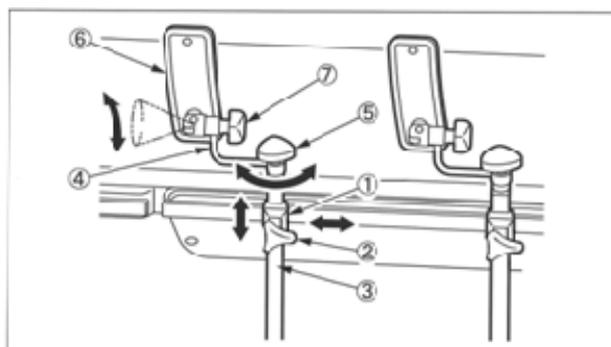
#### Uso previsto

Este es un accesorio para una mesa de operaciones. Esta herramienta se usa para apoyar a un paciente y mantenerlo en posición de decúbito lateral.

#### Usuarios previstos

Este producto debe ser utilizado por profesionales de la salud como, por ejemplo, cirujanos, enfermeras y técnicos biomédicos.

#### Instrucciones de uso

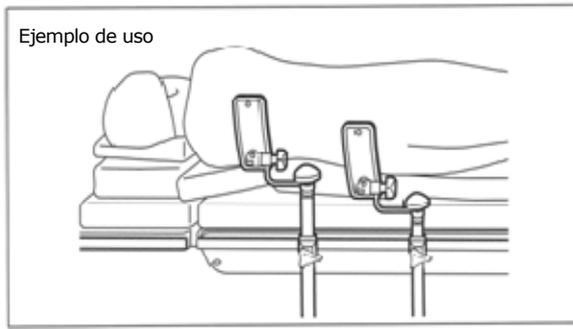


- ① Fijador para barra plana Ver.2
- ② Palanca de fijación
- ③ Poste de soporte
- ④ Brazo
- ⑤ Palanca de fijación del brazo
- ⑥ Almohadilla
- ⑦ Palanca de fijación del almohadillado

- Coloque el fijador ① en el carril lateral de la mesa de operaciones.
- Inserte el poste de soporte ③ en la fijación ① y apriete la palanca de fijación ② para asegurar el poste de soporte de forma temporal.
- Mueva el brazo ④ a una posición que resulte adecuada para la postura del paciente.
- Tras el ajuste, gire la palanca de fijación ② y la palanca de fijación del brazo ⑤ para asegurar la palanca ① y el brazo ④.
- Afloje la palanca de fijación ⑦ para ajustar el ángulo de la almohadilla ⑥.
- Después del ajuste, apriete la palanca de fijación de la almohadilla ⑦ para asegurarla.

Cód. núm.	Descripción del producto	Composición	Peso
08-069-42	Soporte Radiográfico para Pecho y Cintura con Fijador Ver. 2 (Radiographic Chest & Waist Support with Clamp Ver.2)	①②③④⑥	1,6 kg*
08-069-44	Soporte para Pecho y Cintura con Fijadores Ver. 2 (Chest & Waist Support with Clamps Ver. 2)	①②③④⑤	1,9 kg*
08-111-11	Fijador para Barra Plana Ver.2 (Clamp for Flat Bar Ver.2)	①	0,4 kg

\* El peso bruto incluye el soporte para pecho y cintura con fijadores Ver. 2



## Aviso

Cualquier incidente grave relacionado con el dispositivo debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del lugar en el que estén establecidos el usuario o/el paciente.



MIZUHO Corporation  
3-30-13 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan  
<https://www.mizuho.co.jp>



EMERGO EUROPE  
Westervoortsedijk 60, 6827 AT Arnhem  
The Netherlands

## Advertencia/Precaución

### Precauciones importantes

1. Cuando trabaje con una mesa de operaciones, no permita que este producto toque la parte superior de la mesa o interfiera con ella o con otras herramientas y aparatos que se usen en combinación con este producto.
2. Utilice dos o más soportes para pecho y cintura para apoyar al paciente.
3. Por razones higiénicas, asegúrese de usar paños esterilizados en las zonas del producto en las que el paciente esté en contacto.

## Almacenamiento / Vida útil

1. No almacene el producto en áreas con mucha humedad donde la temperatura pueda variar drásticamente.
2. Vida útil de este producto: 7 años  
(dependiendo del mantenimiento especificado y una inspección y almacenamiento correctos)

## Mantenimiento / Inspección

<Por el usuario>

1. Inspección antes y después del uso  
Compruebe que este producto no esté dañado ni averiado antes y después de usarlo.
2. Limpieza y desinfección  
Limpie la sangre, químicos, contaminantes, y otras manchas con agua, y limpie el producto con una gasa u otro material empapado en alcohol para desinfectar.
3. En caso de mal funcionamiento  
Si necesita reparar este producto, etiquete claramente el dispositivo como "Roto", "Necesita reparación", etc., y póngase en contacto con su proveedor local o con Mizuho.

<Por agentes>

Solo los agentes certificados por Mizuho pueden llevar a cabo tareas de mantenimiento e inspección.

## Embalaje

1 unidad por paquete

## Garantía

MIZUHO Corporation reparará sin cargo las piezas defectuosas de este producto durante un año a partir de la fecha de entrega/facturación, a excepción de los casos de daños provocados por la reparación de terceros, causas de fuerza mayor, uso inapropiado o daños intencionales. Todos los otros términos y condiciones de garantía están sujetos a las disposiciones de MIZUHO Corporation.

## Eliminación

Este dispositivo se debe eliminar de conformidad con los reglamentos locales. Diríjase a su distribuidor local para obtener información sobre el modo correcto de eliminación.